

第10次会议简要记录

主席：策林先生(不丹)

后来：塔瓦雷斯·德阿尔瓦雷斯夫人(多米尼加共和国)(副主席)

目 录

议程项目105：社会发展，包括有关世界社会状况和有关青年、老年人、残疾人和家庭的问题(续)

本记录可以更正。
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-794室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

95-81595 (c)

Distr. GENERAL
A/C.3/50/SR.10
30 November 1995
CHINESE
ORIGINAL: FRENCH

上午10时25分宣布会议。

议程项目105：社会发展，包括有关世界社会状况和有关青年、老年人、残疾人和家庭的问题(续)(A/50/84-E/1995/12, A/50/114, A/50/156, A/50/163, A/50/181-E/1995/65, A/50/215-S/1995/475, A/50/254-S/1995/501, A/50/370, A/50/374, A/50/425-S/1995/787, A/50/454, A/50/473; A/CONF.166/9)。

1. JANKEY女士(博茨瓦纳)说，本国经济及社会发展方案必须考虑到年轻人的需，特别是鉴于年轻人有许多迫切问题(失业、滥用毒品和酒、少女怀孕以及与健康有关的问题如HIV/艾滋病)，这些问题如果不适当地处理，会导致年轻人的反社会活动。各国政府和国际社会应采取适当而有效的措施，来处理年轻人的问题，诸如使他们参与当地、全国和国际各级的决策及执行发展方案。年轻人必须拥有必要的教育和技巧。就是为了达到这个目标，博茨瓦纳致力于普及初中教育，并在1994年通过新的教育政策，旨在增加获得中学教育和大学教育的机会。虽然各国政府和个人有义务帮助年轻人发展和参加社会生活，但国际社会在这方面应提供协助。

2. ROHANI ABDUL KARIM夫人(马来西亚)满意地注意到关于青年的世界行动纲领应能够给他们必要的技能和社会责任感，并且说国际青年年第十周年给马来西亚政府一个机会重申它致力于响应马来西亚青年的需要和抱负，而且研拟2000年及其后关于青年的世界行动纲领是非常重要的。

3. 全世界有10亿个年轻人，其中84%在发展中国家，其中超过60%是在亚洲。没有人能忽略这种现象的社会-经济影响，因为在世界许多地方，特别是发展中国家，失业不断增加，而且缺乏社会事务和教育所需的资源。这种情况如果不加以制止，则对年轻人会产生灾难性的后果，他们可能因此卷入少年违法犯罪、罪行和滥用毒品。因此发展中国家的青年需要较好的保健和获得较好的教育、训练、技术援助以及尤其重要的是信贷的机会。

4. 虽然青年问题非常重要，但不应忽视影响老年人的问题，因其相对和绝对的

人数不断增加。根据马来西亚一个关心的社会的哲理,马来西亚在其全国发展方案(2020年的展望)的框架内强调老年人的需要,而且已经展开与卫生、住房和运输有关的事务。

5. 马来西亚进行了治疗、复健、训练和教育领域的方案,以鼓励残疾人自力更生。联合国应加强同非政府组织的合作,以查明残疾人在训练和训练方法方面的需要,也应继续执行其残疾人机会均等标准规则。马来西亚欢迎能促进这些规则的执行的其他资料。

6. 马来西亚确认1994年的国际家庭年使它能够重申家庭的重要,家庭的逐渐瓦解导致人民应付能力的崩溃及其后果:犯罪、虐待儿童、对妇女的暴力、贩卖妇女和儿童从事性贸易、滥用毒品、HIV/艾滋病大流行病、离婚、抛弃婴儿和老年人、精神病增加等。恢复家庭生活和价值及加强家庭体制的时候已来到,方法是通过政策使家庭及其每个成员能积极地处理经济及社会变化。

7. ADAWA先生(肯尼亚)指出社会发展问题世界首脑会议的历史重要性,并且说要充分和有效地执行最近各种联合国会议期间作出的承诺,则工业化国家和国际发展援助机构应帮助资助在发展中国家的相应方案,特别是撒哈拉以南非洲国家的方案。在这方面,肯尼亚欢迎增列题为“社会发展问题世界首脑会议结果的实施”的大会议程项目,并且将积极参与这个项目的讨论。

8. 肯尼亚坚决相信人民及其社会需要应成为发展的中心,因此应优先重视根除贫穷,消除经济及社会发展的障碍,扩大生产性就业,及创造有利的国际经济及社会环境。虽然肯尼亚政府坚决致力于其经济改革进程,包括结构调整方案,但其改革包括保护穷人和脆弱者的措施。由于这个理由,肯尼亚代表团继续敦促国际社会改善非洲的社会状况,方法是对发展采取一体化和综合办法,作为根除贫穷的最有效的战略,设计考虑到发展的社会方面以及目的特别在于保护脆弱群体的结构调整方案,努力找出债务问题的持久解决方法(方法是减少或取消低收入国家特别是非洲的低收入国家的双边和多边债务),拨出新的资源来加速社会发展(不只是重拨现有的资

源),以及通过更广泛和更密集地使用科学和技术来促进可持续发展以增加生产力。

9. 为了使穷人免于经济改革的不利影响,肯尼亚政府在其1994-1995年预算中拨出了55.8亿肯尼亚先令,来处理发展的社会方面。虽然那笔款额离需要的数额很远,但肯尼亚衷心感谢国际社会、非政府组织和私人部门为此目的提供了财务支助。此外,肯尼亚将继续确保在国家一级增加拨给发展的社会方面的资源,并呼吁国际社会和国际机构继续它们对那项努力的援助。

10. 关于青年,肯尼亚欢迎大会第49/152号决议决定将全体会议专门用来庆祝国际青年年第十周年、以及审议,以期通过朝向2000年及其后关于青年的世界行动纲领。关心肯尼亚青年面临的无数问题,肯尼亚政府设法在当前1994-1996年的发展计划期间制定综合性的全国青年发展政策,为年轻人的教育和训练机会提供财务支助,以及加速青年自助的创造收入项目。此外,1963年成立的全国青年事务处将得到更大的援助以便扩大其训练方案,因为技术训练机构得到必要的支助来训练青年接受非正式部门的工作及积极参加小规模企业的发展 and 促进。

11. 国际社会通过了各种措施来帮助老年人,诸如《老龄问题国际行动计划》。肯尼亚因此协助联合国老龄问题方案和非洲老年人协会发展和执行关于老龄问题的区域活动方案。象大部分拥有大量农村人口的发展中国家,在肯尼亚迄今老年人都由其家庭照顾,传统上老年人与其家庭有强烈的关系。那些关系由于农村逐渐外移而削减,肯尼亚政府不得不争取非政府组织以及宗教机构的协助,以便向需要的老年人提供协助。

12. 关于残疾人,肯尼亚支持大会通过《残疾人机会均等标准规则》,它也欢迎联合国各机构为了帮助该群体所作的努力。在国家一级,肯尼亚总统亲自领导一项运动来改善残疾人的情况及改变对他们的态度。肯尼亚政府为残疾人制定了特殊教育方案,并且采取各种措施来促进他们参加生意和其他创造收入的活动。

13. 关于家庭,肯尼亚强烈认为任何以人民为中心的发展必须强调家庭。大会

第四十七届会议呼吁捐助者再向国际家庭年自愿基金捐献,以便资助项目,特别是在发展中国家的。肯尼亚希望这个呼吁会获得适当的注意。最后,肯尼亚政府致力于改进肯尼亚人民的福利,由于这个理由若干年来设法通过肯尼亚的生育计划协会来减少高的人口增加率。

14. FERNANDEZ PALACIOS先生(古巴)说,社会发展问题世界首脑会议值得赞扬,因为把人放在发展进程的中心。确定在每个发展阶段经济政策和模式对满足个人物质和精神需要作出多少贡献也是重要的。经济成功和民主体制都是不相关的,如果几百万个人是歧视、排外、失业或缺乏适当的住房的受害者,如果成千上万个儿童死于可避免和可治疗的疾病。新自由学说因牺牲卫生、教育、文化和社会保障,因此危害社会 and 人的发展。

15. 《世界社会状况报告,1993年》(ST/ESA/235-E/1993/50/Rev.1)提出的优先事项和目标应加以支持,因考虑到人类碰到的新的实际情况和问题,应特别注意发展中国家的社会情况,以便通过具体措施来改善。秘书长关于以几个重要题目为基础的筹备和举办1999年国际老人年方案的概念框架的报告(A/50/114),以及举办国际家庭年的报告(A/50/370)值得密切研究。

16. 古巴采取的以财富的公平与平等的分配为基础的发展道路,让它能在卫生、教育、就业、文化发展和社会自由方面取得重大进展。古巴的经验证明社会发展不仅可以先于经济发展,并且可帮助实现经济发展。由于这个理由,古巴希望看到社会发展问题世界首脑会议的成果得到巩固。

17. Tavares Alvarez夫人(多米尼加共和国),副主席,担任主席。

18. 张凤琨女士(中国)说,联合国在社会发展领域所做的工作在许多方面值得注意,特别是关于老龄问题和残疾人问题。国际社会和各国政府自1982年通过《老龄问题国际行动计划》以来在其执行方面已取得重大进展。人口老龄化问题是一种普遍的现象,中国也不例外;实际上中国是世界上老龄人数最多的国家。中国政府因此制定一些目标,以便保障老年人的医疗,使他们能对社会发展作出贡献及快乐地生

活。已通过几项措施来照顾老年人的利益和实现具体的目标。每年农历年9月9日中国庆祝敬老日,这一日有许多敬老活动。中国因此乐于欢迎在1999年筹备和举办国际老人年方案的概念框架。

19. 中国非常重视残疾人问题,深信《关于残疾人的世界行动纲领》和《残疾人机会均等标准规则》的实施能改善这个处于不利地位群体的状况。她认为联合国系统应调动更多资源以进一步执行《规则》。中国则不懈地努力要实现平等、参与和共享的目标。在规划社会及经济发展方面考虑到残疾人的需要,已通过切实措施来改善他们的状况,特别是在康复、医疗、教育和就业方面。中国政府还向贫困地区提供专项资金帮助培训残疾人并安排其就业。此外,中国通过了一系列法律来保护他们的权益。

20. 作为国际家庭年的一部分中国举办了许多活动,举办专题讨论会及提高公众对这个问题的认识。中国代表团希望联合国继续给这件事它应得的注意。

21. CRAPATUREANU先生(罗马尼亚)说,他感到高兴,因为在丹麦代表团倡议下,将在全体会议审议哥本哈根首脑会议后续行动问题,从而提供有益地交换意见的机会。社会发展问题世界首脑会议以全球一级新的社会全国和集体的社会责任观念作为其主要的重点。各国应一起努力确保社会和经济的发展,及通过支持民主、社会正义和人权的措施。发达国家和发展中国家之间的这种合作应包括联合国各机构、非政府组织和国际金融机构。应通过可产生具体成果的综合办法来考虑经济及社会进展和发展。罗马尼亚由于在寻求以民主、法律和尊重人权和基本自由的价值以及自由市场经济为基础的社会-经济发展的新的模式,因此特别关心哥本哈根首脑会议的后续行动。

22. 以罗马尼亚所实行的改革为背景,罗马尼亚提议创造体制结构,使它能分散社会保护,方法是使经济代理人、地方公共行政当局、非政府组织和慈善机构参加,从而集中力量于最脆弱地区和类别,并鼓励人民直接参与这种行动。此外,为了向残疾人提供平等的机会,以便调动人力资源及提高边缘群体的融入,罗马尼亚政府已建

立各种安排,给他们受教育的机会,包括在家受教育,并向他们提供医疗、药品、免费交通和免除许多种税。政府的残疾人秘书处负责执行《残疾人机会均等标准规则》。罗马尼亚祝贺社会发展委员会特别报告员履行其任务的方式,并且鼓励他继续这种方式。

23. 他回顾,所有社会不仅有义务照顾老年人,向他们提供他们需要的老年护理,并且应鼓励他们积极参加社会,以便尽量利用他们的经验。筹备和举办1999年国际老人年方案的概念框架的通过显示老龄化现象列为国际社会优先事项中的高度优先。

24. 就家庭而言,罗马尼亚政府与非政府组织和罗马尼亚国际家庭年全国委员会的合作下,通过了一系列保护作为社会基本单位的家庭的政策,特别是使家庭免于经济过渡的社会影响。

25. 因为青年是个每个国家的希望,因此家庭、政府和国际社会有责任作出努力使年轻人能发展和成功。罗马尼亚希望到2000年及其后关于青年的世界行动纲领将在青年问题方面提供一个重要的指导框架。

26. GUBAREVICH先生(白俄罗斯)认为社会问题数目之多和范围之广令人怀疑文明进步的基础。白俄罗斯政府欢迎国际社会在《维也纳宣言和行动纲领》中承认必须援助过渡中的国家,以便它们能处理其社会问题。联合国系统各机关和机构采取切实步骤使那些义务变成事实的时候已来到。白俄罗斯政府赞赏社会发展委员会所做的工作;它深信它再次当选为委员会成员一事表示它在委员会起的作用得到确认。

27. 经济发展应改善人民的社会状况,这是毫无疑问的。在国家一级,这项工作应由国家履行,在国际上则应由联合国履行。他不得不遗憾地指出,正是在社会-经济事务方面联合国泄漏出它最大的弱点,因为它说的超过它做的。应当加强经济及社会理事会的职权范围,理事会也应当为国际社会研拟社会发展标准。

28. 自从社会发展问题世界首脑会议以来已过了6个月,在白俄罗斯的社会问题

恶化了。过渡到市场经济所需逐步的经济改革对人民的生活水平产生不利的影响，特别是对最脆弱的部分，诸如残疾人、老年人和年轻人。一些人甚至相信白俄罗斯人口有一半以上生活在贫穷线以下。当前的失业率是2%，以减少工作日和工作周及给予无薪或部分薪水的假日的人为方法控制失业率，因此隐藏的失业比官方数字高六倍至八倍。也应当指出出生率下降了一半。

29. 白俄罗斯的一个特色是其人口的老齡化，这迫使白俄罗斯政府增加在退休和医疗援助方面的支出，并且从1994年起开始训练老年学家和心理学家。白俄罗斯根据社会发展问题世界首脑会议通过的《行动纲领》编制了关于老年人的综合方案。它完全支持在1999年举行一个老年人国际年。

30. 在努力解决残疾人的问题方面--残疾人的人数大量增加，白俄罗斯尽管其经济困难，已准备执行一个全面方案，以防止残疾和帮助残疾人康复及颁发这方面的法律。其他过渡中的国家也碰到类似问题，白俄罗斯政府希望联合国帮助训练这方面的专家。白俄罗斯代表团欢迎特别报告员采取行动密切注意《残疾人机会均等标准规则》的执行，并且希望联合国会员国通过那些规则作为其本国战略的中央原则。

31. 白俄罗斯面临的严重经济困难也对家庭产生影响。家庭津贴法案确实存在，家庭也享有各种形式的税负减免权利。然而有许多法律、教育、心理、医疗和社会问题仍待解决。白俄罗斯政府认识到它必须拟订考虑到家庭需要的特别方案，因此如果在社会保护事项方面较先进的国家肯帮助它则将不胜感激。白俄罗斯代表团对于国际家庭年的成果感到满意，并且希望联合国继续执行它在这方面已开始的方案。

32. 白俄罗斯正在努力改革其无效率的经济，同时尽量减少这种改革对社会部门的影响。从苏联政权继承来的社会安全制度不再能满足需要，社会支持也需要从新确定对象。已颁发的其他法律不足以确保人民获得较好的社会保护。虽然白俄罗斯政府尝试的社会改革和人民的坚忍帮助维持相对程度的政治稳定，但白俄罗斯的

社会问题如果不加以解决,会变成整个国际社会关心的事。白俄罗斯因此认为联合国各专门机构应支持它在这方面的努力。白俄罗斯除了有许多国家都有的社会问题外,还有切尔诺贝利灾难后果产生的它自己的问题。将近200万个居民受到辐射,但是因为它经历严重的财务拮据,因此无法将超过其预算的18%用于补救该灾难的后果。因此它极需要国际组织、自愿捐款资金及其他国家的协助。

33. 白俄罗斯愿意尽力迅速执行《维也纳宣言和行动纲领》,但是它必须单独面临它的许多困难。它深信必须在联合国系统内通过一个援助过渡国家的全球方案;这样的方案将提供措施在市场经济情况下创立或改进社会保护系统,设立关于环境保护、职业保障和人民健康的基本设施,为管理人员训练和提供市场经济方面的复习进修课程,以及根除贫穷。如果联合国能采取任何措施来减轻--不论多么小--白俄罗斯人民所苦恼的社会困难,白俄罗斯将不胜感激。

34. ZIAUDDIN先生(孟加拉国)说,从社会发展问题世界首脑会议所通过的精心拟订的《宣言和行动纲领》只产生几个具体的计划,而且首脑会议的后续行动迄今不令人振奋。最穷国家的一般状况继续恶化,社会瓦解、贫穷、饥饿、失业、犯罪增加和经济问题继续阻碍社会发展,并且向社会正义的实现挑战。

35. 社会发展必然同经济发展有关,需要综合的办法。对发展中国家而言,特别是其中最不发达国家,必要的本国努力必须由适当的国际支持和资源补充和加强;这完全取决于必要的政治意志。

36. 在孟加拉国,社会问题出自贫穷和不良的经济状况。通过减轻贫穷、创造就业和发展人力资源来促进社会发展的作法成为本国发展努力的基础。为了执行促进社会和经济发展的综合战略,现在的政府已开展一个新的发展前景,并且将发展预算的一大部分拨给社会部门,教育、保健和控制人口获得优先。为了促进社会一体化,孟加拉国设立了关于妇女、儿童、青年、残疾人和老年人及少数群体的特别方案,强调减少文盲(通过义务的小学教育、非正式教育和成人认字方案及创新的办法诸如目的在减少退学率的以教育换粮食方案),并且特别重视女孩的教育。孟加拉国

政府同非政府组织合作,并且通过南亚区域合作协会这种区域机制,也实施创新的方案,以减轻贫穷,特别是探讨贫穷者大多为妇女的问题。

37. 考虑到青年在实现社会、社会和政治变革方面的作用,需要一致行动,为了福祉调动他们的创造潜力。因此孟加拉国欢迎拟订到2000年及其后关于青年的世界行动纲领。在孟加拉国,青年占人口的三分之一,已通过全国青年政策,并且正在进行各种方案以促进青年参加各种领域。

38. 孟加拉国相信残疾人机会均等,尽管它缺乏财力和资源,它已展开特别援助方案及制定残疾人的住房和就业限额。虽然在孟加拉与老龄化有关的问题不象在其他国家那样严重,这大部分是因为其传统和风俗,但孟加拉国仍然致力于执行《老龄问题国际行动计划》,并且已展开全国行动计划来确保老年人充分参加社会。孟加拉国也欢迎筹备和举办1999年国际老人年方案的概念框架。确保少数群体和其他边缘群体的平等以及使它们能充分参与社会仍然是该国的社会一体化和发展努力的优先目标。孟加拉国还认为家庭作为社会一体化的方法的作用应获得确认和恢复活力。

39. 孟加拉国已在国家和区域各级加紧努力,认为现在必须加强联合国、其各专门机构和国际金融机构之间的合作及加强现有的联合国社会发展方案。

- - - - -